

КОНВЕНЦИЯ

МЕЖДУ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИЕЙ И КОРОЛЕВСТВОМ БЕЛЬГИИ ОБ ИЗБЕЖАНИИ ДВОЙНОГО НАЛОГООБЛОЖЕНИЯ И ПРЕДОТВРАЩЕНИИ УКЛОНЕНИЯ ОТ НАЛОГООБЛОЖЕНИЯ В ОТНОШЕНИИ НАЛОГОВ НА ДОХОДЫ И КАПИТАЛ

Российская Федерация

и

Королевство Бельгии,
Фламандское сообщество,
Французское сообщество,
Немецкоязычное сообщество,
Фламандский регион,
Валлонский регион
и Брюссельский столичный регион,

желая заключить Конвенцию об избежании двойного налогообложения и предотвращении уклонения от налогообложения в отношении налогов на доходы и капитал,

согласились о нижеследующем:

Глава I Сфера действия Конвенции

Статья 1

Лица, к которым применяется Конвенция

Настоящая Конвенция применяется к лицам, которые являются резидентами одного или обоих Договаривающихся государств.

Статья 2

Налоги, на которые распространяется Конвенция

1. Настоящая Конвенция применяется к налогам на доходы и капитал, взимаемым от имени Договаривающегося государства, его политических подразделений или местных органов власти, независимо от способа их взимания.

2. Налогами на доходы и капитал считаются все налоги, взимаемые с общей суммы дохода, общей стоимости капитала или с отдельных элементов дохода или капитала, включая налоги на доходы от отчуждения движимого или недвижимого имущества, налоги с общей суммы заработной платы и вознаграждения, выплачиваемых предприятиями, а также налоги на прирост стоимости капитала.

3. Существующими налогами, к которым применяется настоящая Конвенция, являются, в частности:

- а) применительно к России:
 - (i) налог на прибыль организаций;
 - (ii) налог на доходы физических лиц;
 - (iii) налог на имущество организаций;
 - (iv) налог на имущество физических лиц (далее упоминаемые «российский налог»);
- б) применительно к Королевству Бельгии:
 - (i) налог на доходы физических лиц;
 - (ii) налог на доходы корпораций;
 - (iii) налог на доходы юридических лиц;
 - (iv) налог на доходы нерезидентов, включая авансовые платежи и доначисления по этим налогам и платежам (далее упоминаемые «бельгийский налог»).

4. Настоящая Конвенция применяется также к любым идентичным или по существу аналогичным налогам, которые установлены любым Договаривающимся государством после даты подписания настоящей Конвенции в дополнение либо вместо вышеупомянутых налогов. Компетентные органы Договаривающихся государств уведомят друг друга о любых существенных изменениях, внесенных в их налоговые законы.

Глава II Определения

Статья 3 Общие определения

1. Для целей настоящей Конвенции, если из контекста не вытекает иное:

- а) (i) термин «Бельгия» означает Королевство Бельгии, при использовании в географическом смысле он означает территорию Королевства Бельгии, включая территориальное море, и воздушное пространство над ним, а также любое другое морское пространство, в пределах которого Королевство Бельгии осуществляет суверенные права и юрисдикцию в соответствии с международным правом;
- (ii) термин «Россия» означает Российскую Федерацию, при использовании в географическом смысле он означает территорию Российской Федерации, а также ее исключительную экономическую зону и континентальный шельф, над которыми Российская Федерация осуществляет суверенные права и юрисдикцию, определенные в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву (1982 год);
- б) термины «Договаривающееся государство» и «другое Договаривающееся государство» означают Бельгию или Россию в зависимости от контекста;
- в) термин «лицо» включает физическое лицо, компанию или любое другое объединение лиц;
- г) термин «компания» означает любое корпоративное объединение или любое образование, которое для налоговых целей рассматривается как корпоративное объединение в Договаривающемся государстве, резидентом которого оно является;
- д) термин «предприятие» применяется к осуществлению любой предпринимательской деятельности;
- е) термины «предприятие одного Договаривающегося государства» и «предприятие другого Договаривающегося государства» означают соответственно предприятие, управляемое резидентом одного Договаривающегося государства, и предприятие, управляемое резидентом другого Договаривающегося государства;
- ж) термин «международная перевозка» означает любую перевозку морским или воздушным судном, железнодорожным транспортом или автотранспортным средством, эксплуатируемыми предприятием, фактическое место управления которого находится в Договаривающемся государстве, кроме случаев, когда такое морское или воздушное судно, железнодорожный транспорт или автотранспортное средство эксплуатируется исключительно между пунктами в другом Договаривающемся государстве;
- з) термин «компетентный орган» означает:
- (i) применительно к Королевству Бельгии – в зависимости от обстоятельств Министра финансов федерального Правительства и/или Правительства Региона, и/или Сообщества, или их уполномоченного представителя, и
- (ii) применительно к Российской Федерации – Министерство финансов или его уполномоченного представителя;
- и) термин «национальное лицо» по отношению к Договаривающемуся государству означает:
- (i) любое физическое лицо, обладающее подданством или гражданством этого Договаривающегося государства; и

(ii) любое юридическое лицо, товарищество или ассоциацию, учрежденные согласно действующему в этом Договариваемом государстве законодательству;

j) термин «предпринимательская деятельность» включает оказание профессиональных услуг или другую деятельность независимого характера;

k) термин «пенсионный фонд» означает любое лицо, учрежденное в Договариваемом государстве, которое:

(i) действует в основном:

A) в целях администрирования или предоставления пенсионных выплат;

или

B) в целях получения дохода от имени одного или нескольких лиц, занимающихся администрированием или предоставлением пенсионных выплат;

(ii) является:

A) применительно к Бельгии – организацией, контролируемой Управлением финансовых услуг и рынков (Financial Services and Markets Authority, FSMA) или Национальным банком Бельгии, или зарегистрированной в Бельгийской налоговой администрации; или

B) применительно к России – организацией, созданной согласно российскому законодательству о пенсионных фондах;

l) термин «политические подразделения» применительно к России означает субъекты Российской Федерации, которые определяются в качестве таковых в соответствии с ее законодательством.

2. При применении настоящей Конвенции Договариваемым государством любой термин, не определенный в ней, имеет то значение, если из контекста не вытекает иное, которое придается ему на данный момент законодательством этого государства в отношении налогов, к которым применяется настоящая Конвенция, причем толкование, которое придается термину налоговым законодательством этого государства, превалирует над толкованием, придаваемым другими законами этого государства.

Статья 4 Резидент

1. Для целей настоящей Конвенции термин «резидент Договариваемого государства» означает любое лицо, которое в соответствии с законодательством этого государства подлежит в нем налогообложению на основании его местожительства, постоянного местопребывания, места управления или любого другого критерия аналогичного характера, и также включает это государство и его любое политическое подразделение или местный орган власти. Однако этот термин не включает любое лицо, которое подлежит налогообложению в этом государстве только в отношении доходов, полученных из источников в этом государстве, или в отношении находящегося в нем капитала.

2. Если в соответствии с положениями пункта 1 физическое лицо является резидентом обоих Договариваемых государств, то его статус определяется следующим образом:

a) оно считается резидентом только того государства, в котором оно располагает постоянным жильем; если оно располагает постоянным жильем в обоих

государствах, оно считается резидентом только того государства, с которым оно имеет более тесные личные и экономические связи (центр жизненных интересов);

b) если государство, в котором оно имеет центр жизненных интересов, не может быть определено или если оно не располагает постоянным жильем ни в одном из Договаривающихся государств, оно считается резидентом только того государства, в котором оно обычно проживает;

c) если оно обычно проживает в обоих государствах или ни в одном из них, оно считается резидентом того государства, национальным лицом которого оно является;

d) если оно является национальным лицом обоих государств или ни одного из них, компетентные органы Договаривающихся государств решат этот вопрос по взаимному согласию.

3. Если в соответствии с положениями пункта 1 лицо, иное чем физическое, является резидентом обоих Договаривающихся государств, то оно будет считаться резидентом только того государства, в котором расположено место его фактического управления.

Для целей настоящей Конвенции местом фактического управления лица, иного чем физическое, является место, в котором осуществляется управление его предпринимательской деятельностью в целом и в котором осуществляется высшее руководство ею. При определении места фактического управления будут, в частности, приниматься во внимание следующие критерии:

- место, где проводятся заседания совета директоров или аналогичного органа;
- место, где осуществляется ежедневное руководящее управление;
- место, где руководящие должностные лица осуществляют свою деятельность.

Статья 5

Постоянное представительство

1. Для целей настоящей Конвенции термин «постоянное представительство» означает фиксированное место деятельности, через которое предприятие Договаривающегося государства полностью или частично регулярно осуществляет предпринимательскую деятельность в другом Договаривающемся государстве.

2. Термин "постоянное представительство", в частности, включает:

- a) место управления;
- b) отделение;
- c) контору;
- d) фабрику;
- e) мастерскую; и
- f) шахту, нефтяную или газовую скважину, карьер или любое другое место добычи природных ресурсов.

3. Строительная площадка, строительный или монтажный объект образуют постоянное представительство только в том случае, если они существуют более 12 месяцев.

4. Независимо от предыдущих положений настоящей статьи считается, что термин «постоянное представительство» не включает:

- a) использование сооружений исключительно для цели хранения, демонстрации или поставки товаров или изделий, принадлежащих предприятию;

b) содержание запасов товаров или изделий, принадлежащих предприятию, исключительно для цели хранения, демонстрации или поставки;

c) содержание запаса товаров или изделий, принадлежащих предприятию, исключительно для цели переработки другим предприятием;

d) содержание постоянного места деятельности исключительно для цели закупки товаров или изделий или для сбора информации для предприятия;

e) содержание постоянного места деятельности исключительно в целях осуществления для предприятия любой другой деятельности подготовительного или вспомогательного характера;

f) содержание постоянного места деятельности исключительно в целях осуществления любой комбинации видов деятельности, упомянутых в подпунктах с а) по e), при условии, что в целом деятельность, осуществляемая в результате такой комбинации, носит подготовительный или вспомогательный характер.

5. Независимо от положений пунктов 1 и 2, если лицо, иное чем агент с независимым статусом, в отношении которого применяется пункт 6, действует от имени предприятия, и имеет, и обычно использует в Договариваемом государстве полномочия заключать контракты от имени предприятия, то это предприятие рассматривается как имеющее постоянное представительство в этом государстве в отношении любой деятельности, которую это лицо осуществляет для предприятия, за исключением случаев, когда деятельность такого лица ограничивается видами деятельности, упомянутыми в пункте 4, которые не превращают такое постоянное место деятельности в постоянное представительство в соответствии с положениями того пункта.

6. Предприятие не будет считаться имеющим постоянное представительство в Договариваемом государстве только потому, что оно осуществляет предпринимательскую деятельность в этом государстве через брокера, комиссионера или любого другого агента с независимым статусом при условии, что эти лица действуют в рамках своей обычной деятельности.

7. Тот факт, что компания, являющаяся резидентом одного Договариваемого государства, контролирует или контролируется компанией, являющейся резидентом другого Договариваемого государства, или которая осуществляет предпринимательскую деятельность в этом другом государстве (через постоянное представительство или иным образом), сам по себе не означает, что любая такая компания становится постоянным представительством другой.

Глава III Налогообложение дохода

Статья 6 Доходы от недвижимого имущества

1. Доходы, получаемые резидентом Договариваемого государства от недвижимого имущества (включая доход от сельского или лесного хозяйства), находящегося в другом Договариваемом государстве, могут облагаться налогом в этом другом государстве.

2. Термин «недвижимое имущество» имеет то значение, которое он имеет по законодательству того Договариваемого государства, в котором находится

рассматриваемое имущество. Этот термин в любом случае включает имущество, вспомогательное по отношению к недвижимому имуществу, скот и оборудование, используемые в сельском и лесном хозяйстве, права, к которым применяются положения законодательства, касающегося земельной собственности, права, известные как узуфрукт недвижимого имущества, и права на переменные или фиксированные платежи, выплачиваемые в качестве компенсации за разработку или право на разработку минеральных запасов, источников и других природных ресурсов; морские и воздушные суда не рассматриваются в качестве недвижимого имущества.

3. Положения пункта 1 применяются к доходам, получаемым от прямого использования, сдачи в аренду или использования недвижимого имущества в любой другой форме.

4. Положения пунктов 1 и 3 применяются также к доходам от недвижимого имущества предприятия.

5. Положения пунктов 1 и 3 также применяются к доходам резидента Договаривающегося государства по паям прозрачных в налоговом отношении паевых инвестиционных фондов, созданных в другом Договаривающемся государстве, прежде всего, с целью инвестиций в недвижимое имущество, расположенное в этом другом государстве.

Статья 7

Прибыль от предпринимательской деятельности

1. Прибыль предприятия Договаривающегося государства подлежит налогообложению только в этом Договаривающемся государстве, если только такое предприятие не осуществляет предпринимательскую деятельность в другом Договаривающемся государстве через находящееся там постоянное представительство. Если предприятие осуществляет предпринимательскую деятельность вышеупомянутом образом, то прибыль этого предприятия может облагаться налогом в другом государстве, но только в той части, которая относится к этому постоянному представительству.

2. С учетом положений пункта 3 в случае, если предприятие одного Договаривающегося государства осуществляет предпринимательскую деятельность в другом Договаривающемся государстве через находящееся там постоянное представительство, то в каждом Договаривающемся государстве к этому постоянному представительству относится прибыль, которую оно могло бы получить, если бы оно было обособленным и отдельным предприятием, занятым такой же или аналогичной деятельностью при таких же или аналогичных условиях, и действовало совершенно независимо.

3. При определении прибыли постоянного представительства разрешаются вычеты тех расходов, которые понесены для целей постоянного представительства, включая понесенные таким образом управленческие и общеадминистративные расходы, как в государстве, в котором находится постоянное представительство, так и в любом другом месте.

4. Если в Договаривающемся государстве принято определять прибыль, относящуюся к постоянному представительству на основе пропорционального распределения прибыли предприятия между его различными частями, никакое положение пункта 2 не препятствует этому Договаривающемся государству определить прибыль, подлежащую налогообложению, путем такого распределения; однако принятый метод

распределения должен быть таким, чтобы полученный результат соответствовал принципам, содержащимся в настоящей статье.

5. Никакая прибыль не относится к постоянному представительству лишь на основании закупки этим постоянным представительством товаров или изделий для предприятия.

6. Для целей предыдущих пунктов прибыль, относящаяся к постоянному представительству, определяется ежегодно одним и тем же методом, если только не будет веской и достаточной причины для его изменения.

7. Если прибыль включает виды доходов, которые рассматриваются отдельно в других статьях настоящей Конвенции, то положения этих статей не затрагиваются положениями настоящей статьи.

Статья 8

Прибыль от международных перевозок

1. Прибыль от эксплуатации морских или воздушных судов, железнодорожного транспорта или автотранспортных средств в международных перевозках подлежит налогообложению только в Договариваемом государстве, в котором находится фактическое место управления предприятия.

2. Для целей настоящей статьи доход от эксплуатации морских или воздушных судов в международных перевозках включает, в частности:

а) доход от сдачи морских или воздушных судов, занятых в международных перевозках, в аренду на чартерной основе с экипажем, полным оборудованием и бортовыми запасами;

б) доход от сдачи морских или воздушных судов в аренду на бербутной основе, если такая сдача в аренду является вспомогательной деятельностью для предприятия, занятого международными перевозками;

в) доход от сдачи в аренду контейнеров, если такая сдача в аренду является вспомогательной деятельностью для предприятия, занятого международными перевозками.

3. Если место фактического управления предприятия по морским перевозкам находится на борту морского судна, считается, что это предприятие расположено в Договариваемом государстве, в котором находится порт приписки морского судна, или, если не существует такого порта приписки, в том Договариваемом государстве, резидентом которого является лицо, эксплуатирующее такое морское судно.

4. Положения пункта 1 применяются также к прибыли, получаемой от участия в пуле, совместном предприятии или международной организации по эксплуатации транспортных средств.

Статья 9

Ассоциированные предприятия

1. Если:

а) предприятие одного Договариваемого государства прямо или косвенно участвует в управлении, контроле или капитале предприятия другого Договариваемого государства, или

б) одни и те же лица прямо или косвенно участвуют в управлении, контроле или капитале предприятия одного Договаривающегося государства и предприятия другого Договаривающегося государства,

и в любом случае между двумя предприятиями в их коммерческих и финансовых взаимоотношениях создаются или устанавливаются условия, отличные от тех, которые имели бы место между независимыми предприятиями, то любая прибыль, которая могла бы быть начислена одному из предприятий, но из-за наличия этих условий не была ему начислена, может быть включена в прибыль этого предприятия и, соответственно, обложена налогом.

2. Если одно Договаривающееся государство включает в прибыль предприятия этого государства и, соответственно, облагает налогом прибыль, в отношении которой предприятие другого Договаривающегося государства было подвергнуто налогообложению в этом другом государстве, и включенная таким образом прибыль является прибылью, которая была бы начислена предприятию первого упомянутого государства, если бы отношения между двумя предприятиями были бы такими же, как между независимыми предприятиями, то тогда это другое государство производит такую корректировку суммы начисленного в нем налога на эту прибыль, какую оно сочтет обоснованной.

При определении такой корректировки должны быть учтены другие положения настоящей Конвенции, и компетентные органы Договаривающихся государств при необходимости будут консультироваться друг с другом.

3. Положения пункта 2 не применяются в случае мошенничества или преднамеренного невыполнения обязательств одним из упомянутых предприятий во взаимоотношениях, ведущих к корректировке прибыли в соответствии с положениями пункта 1.

Статья 10 Дивиденды

1. Дивиденды, выплачиваемые компанией, которая является резидентом одного Договаривающегося государства, резиденту другого Договаривающегося государства, могут облагаться налогом в этом другом государстве.

2. Однако такие дивиденды могут также облагаться налогами в Договаривающемся государстве, резидентом которого является компания, выплачивающая дивиденды, в соответствии с законодательством этого государства, но если получатель, имеющий фактическое право на дивиденды, является резидентом другого Договаривающегося государства, то взимаемый таким образом налог не должен превышать:

а) 5 процентов общей суммы дивидендов, если лицом, имеющим фактическое право на них, является компания, которая в течение непрерывного, не менее чем 12-месячного периода владеет акциями, прямо представляющими не менее чем 10 процентов капитала компании, выплачивающей дивиденды, и эта доля участия в капитале составляет не менее чем 80 000 евро или эквивалентную сумму в рублях;

б) 15 процентов общей суммы дивидендов во всех остальных случаях.

Независимо от предыдущих положений настоящего пункта дивиденды не подлежат налогообложению в Договаривающемся государстве, резидентом которого является компания, выплачивающая такие дивиденды, если лицом, имеющим фактическое право на дивиденды, является пенсионный фонд-резидент другого Договаривающегося

государства, при условии что такие дивиденды получены не вследствие осуществления предпринимательской деятельности этим пенсионным фондом или ассоциированным с ним предприятием.

Положения настоящего пункта не затрагивают налогообложения компании в отношении прибыли, из которой выплачиваются дивиденды.

3. Термин «дивиденды» при использовании в настоящей статье означает доход от акций, акций «жуиссанс» или аналогичных прав, акций горнодобывающей промышленности, учредительских акций или других прав, не являющихся долговыми требованиями, дающих право на участие в прибыли, а также доходы – даже в форме процентов, на которые распространяется режим налогообложения доходов от акций в соответствии с законодательством того государства, резидентом которого является компания, выплачивающая прибыль. Этот термин также означает любые выплаты по паям паевых инвестиционных фондов. Термин «акции» включает депозитарные расписки по ним.

4. Положения пунктов 1 и 2 не применяются, если лицо, имеющее фактическое право на дивиденды, будучи резидентом одного Договаривающегося государства, осуществляет предпринимательскую деятельность в другом Договаривающемся государстве, резидентом которого является компания, выплачивающая дивиденды, через расположенное там постоянное представительство, и участие, в отношении которого выплачиваются дивиденды, связано с таким постоянным представительством. В таком случае применяются положения статьи 7.

5. Если компания, которая является резидентом одного Договаривающегося государства, получает прибыль или доход из другого Договаривающегося государства, это другое государство не может взимать никакие налоги с дивидендов, выплачиваемых этой компанией, кроме случаев, когда такие дивиденды выплачиваются резиденту этого другого государства, или если участие, в отношении которого выплачиваются дивиденды, действительно связано с постоянным представительством, находящимся в этом другом государстве, также как взимать с нераспределенной прибыли компании налог на нераспределенную прибыль компании, даже если выплачиваемые дивиденды или нераспределенная прибыль состоят полностью или частично из прибыли или дохода, возникающих в этом другом государстве.

Статья 11 Проценты

1. Проценты, возникающие в одном Договаривающемся государстве и выплачиваемые резиденту другого Договаривающегося государства, могут облагаться налогом в этом другом государстве.

2. Однако такие проценты могут также облагаться налогами в Договаривающемся государстве, в котором они возникают, в соответствии с законодательством этого государства, но если получатель, имеющий фактическое право на проценты, является резидентом другого Договаривающегося государства, то взимаемый таким образом налог не должен превышать 10 процентов от общей суммы процентов.

3. Независимо от положений пункта 2 проценты освобождаются от налогообложения в Договаривающемся государстве, в котором они возникают, если:

а) проценты выплачиваются по займу или кредиту, предоставленному предприятием одного Договаривающегося государства предприятию другого Договаривающегося государства;

б) проценты выплачиваются пенсионному фонду при условии, что такие проценты получены не вследствие осуществления предпринимательской деятельности этим пенсионным фондом или ассоциированным с ним предприятием;

с) проценты выплачиваются другому Договаривающемуся государству, его политическому подразделению, или местному органу власти, или государственному учреждению.

4. Термин «проценты» при использовании в настоящей статье означает доход от долговых требований любого вида независимо от ипотечного обеспечения и права на участие в прибылях должника, и в частности, доход от государственных ценных бумаг и доход от облигаций или долговых обязательств, включая премии и призы по таким бумагам, облигациям или обязательствам. Однако термин «проценты» не включает для целей настоящей статьи штрафы за просрочку платежа или проценты, рассматриваемые как дивиденды в соответствии с пунктом 3 статьи 10.

5. Положения пунктов 1, 2 и 3 не применяются, если лицо, имеющее фактическое право на проценты, будучи резидентом одного Договаривающегося государства, осуществляет предпринимательскую деятельность в другом Договаривающемся государстве, в котором возникают проценты, через находящееся там постоянное представительство, и долговое требование, на основании которого выплачиваются проценты, действительно относится к такому постоянному представительству. В таком случае применяются положения статьи 7.

6. Считается, что проценты возникают в Договаривающемся государстве, если плательщиком является резидент этого государства. Однако, если лицо, выплачивающее проценты, независимо от того, является ли оно резидентом Договаривающегося государства или нет, имеет в Договаривающемся государстве постоянное представительство, в связи с которым возникла задолженность, по которой выплачиваются проценты, и расходы по выплате этих процентов несет такое постоянное представительство, то считается, что такие проценты возникают в государстве, в котором находится постоянное представительство.

7. Если по причине особых отношений между плательщиком и лицом, имеющим фактическое право на проценты, или между ними обоими и каким-либо другим лицом, сумма процентов, относящихся к долговому требованию, по которому они выплачиваются, превышает сумму, которая была бы согласована между плательщиком и лицом, имеющим фактическое право на проценты, при отсутствии таких отношений, то положения настоящей статьи применяются только к последней упомянутой сумме. В таком случае избыточная часть платежа по-прежнему подлежит налогообложению в соответствии с законодательством каждого Договаривающегося государства с учетом других положений настоящей Конвенции.

Статья 12

Доходы от авторских прав и лицензий

1. Доходы от авторских прав и лицензий, возникающие в Договаривающемся государстве и выплачиваемые резиденту другого Договаривающегося государства,

облагаются налогом только в этом другом государстве, если такой резидент обладает фактическим правом на доходы от авторских прав и лицензий.

2. Термин «доходы от авторских прав и лицензий» при использовании в настоящей статье означает платежи любого вида, получаемые в качестве возмещения за использование или за предоставление права пользования любым авторским правом на произведения литературы, искусства или науки, включая кинофильмы, фильмы или пленки для теле- или радиовещания, любым компьютерным программным обеспечением, патентом, товарным знаком, дизайном или моделью, планом, секретной формулой или процессом, или за информацию, касающуюся промышленного, коммерческого или научного опыта.

3. Положения пункта 1 не применяются, если лицо, имеющее фактическое право на доходы от авторских прав и лицензий, будучи резидентом одного Договаривающегося государства, осуществляет предпринимательскую деятельность в другом Договаривающемся государстве, в котором возникают доходы от авторских прав и лицензий, через находящееся там постоянное представительство, и право или имущество, в отношении которых выплачиваются доходы от авторских прав и лицензий, действительно связаны с такими постоянным представительством. В таком случае применяются положения статьи 7.

4. Считается, что доходы от авторских прав и лицензий возникают в Договаривающемся государстве, если плательщиком является резидент этого государства. Однако, если лицо, выплачивающее доходы от авторских прав и лицензий, независимо от того, является ли оно резидентом Договаривающегося государства или нет, имеет в Договаривающемся государстве постоянное представительство, в связи с которым возникло обязательство выплачивать доходы от авторских прав и лицензий, и расходы по выплате этих доходов от авторских прав и лицензий несет такое постоянное представительство, то считается, что такие доходы от авторских прав и лицензий возникают в государстве, в котором находится постоянное представительство.

5. Если по причине особых отношений между плательщиком и лицом, имеющим фактическое право на доходы от авторских прав и лицензий, или между ними обоими и каким-либо другим лицом сумма доходов от авторских прав и лицензий, относящаяся к использованию, праву или информации, на основании которых они выплачиваются, превышает сумму, которая была бы согласована между плательщиком и лицом, имеющим право на доходы от авторских прав и лицензий, при отсутствии таких отношений, то положения настоящей статьи применяются только к последней упомянутой сумме. В таком случае избыточная часть платежа по-прежнему подлежит налогообложению в соответствии с законодательством каждого Договаривающегося государства с учетом других положений настоящей Конвенции.

Статья 13

Доходы от отчуждения имущества

1. Доходы резидента Договаривающегося государства от отчуждения недвижимого имущества, упомянутого в статье 6 и находящегося в другом Договаривающемся государстве, могут облагаться налогом в этом другом государстве.

2. Доходы от отчуждения движимого имущества, составляющего часть коммерческого имущества постоянного представительства, которое предприятие одного Договаривающегося государства имеет в другом Договаривающемся государстве,

включая такие доходы от отчуждения этого постоянного представительства (отдельно или вместе со всем предприятием), могут облагаться налогом в этом другом государстве.

3. Доходы от отчуждения морских или воздушных судов, железнодорожного транспорта или автотранспортных средств, используемых в международных перевозках, или движимого имущества, связанного с использованием таких морских или воздушных судов, железнодорожного транспорта или автотранспортных средств, облагаются налогом только в Договариваемом государстве, в котором находится фактическое место управления предприятия.

4. Доходы от отчуждения любого имущества, иного чем то, о котором упомянуто в пунктах 1, 2 и 3, облагаются налогом только в Договариваемом государстве, резидентом которого является лицо, отчуждающее такое имущество.

Статья 14 Доходы от работы по найму

1. С учетом положений статей 15, 17 и 18 заработная плата и другие подобные вознаграждения, получаемые резидентом одного Договариваемого государства в отношении работы по найму, облагаются налогом только в этом государстве, если только работа по найму не осуществляется в другом Договариваемом государстве. Если работа по найму осуществляется подобным образом, такое вознаграждение может облагаться налогом в этом другом государстве.

2. Независимо от положений пункта 1 вознаграждение, получаемое резидентом Договариваемого государства в отношении работы по найму, осуществляемой в другом Договариваемом государстве, облагается налогом только в первом упомянутом государстве, если:

а) получатель находится в другом государстве в течение периода или периодов, не превышающих в совокупности 183 дней в любом двенадцатимесячном периоде, начинающемся или заканчивающемся в соответствующем налоговом году, и

б) вознаграждение выплачивается нанимателем или от имени нанимателя, который не является резидентом другого Договариваемого государства, и

с) расходы по выплате вознаграждения не несет постоянное представительство, которое наниматель имеет в другом Договариваемом государстве.

3. Независимо от положений предыдущих пунктов настоящей статьи вознаграждение, получаемое в отношении работы по найму, осуществляемой на борту морских или воздушных судов, железнодорожного транспорта или автотранспортных средств, эксплуатируемых в международных перевозках, может облагаться налогом в Договариваемом государстве, в котором находится фактическое место управления предприятия.

Статья 15 Гонорары директоров

1. Гонорары директоров и другие подобные выплаты, получаемые резидентом одного Договариваемого государства в качестве члена совета директоров или подобного органа компании, которая является резидентом другого Договариваемого государства, могут облагаться налогами в этом другом государстве.

Предыдущее положение применяется также к вознаграждениям, получаемым за осуществление функций, которые в соответствии с законодательством Договаривающегося государства, резидентом которого является компания, считаются функциями, аналогичными тем, которые осуществляет лицо, указанное в упомянутом положении.

2. Вознаграждения, которые лицо, указанное в пункте 1, получает от компании, являющейся резидентом Договаривающегося государства, за осуществление обычной деятельности управленческого или технического, коммерческого или финансового характера, а также вознаграждения, которые резидент Договаривающегося государства получает в отношении своей деятельности как участник компании, иной чем компания с долевым капиталом, которая является резидентом Договаривающегося государства, облагаются налогом в соответствии с положениями статьи 14, как если бы речь шла о вознаграждении, которое служащий получает от работы по найму, и как если бы нанимателем была компания.

Статья 16 Артисты и спортсмены

1. Несмотря на положения статей 7 и 14, доход, получаемый резидентом Договаривающегося государства в качестве артиста театра, кино, радио или телевидения, или музыканта, или спортсмена, от своей личной деятельности как таковой, осуществляемой в другом Договаривающемся государстве, может облагаться налогом в этом другом государстве.

2. Если доход от личной деятельности, осуществляемой артистом или спортсменом в этом своем качестве, начисляется не самому артисту или спортсмену, а другому лицу, этот доход может, несмотря на положения статей 7 и 14, облагаться налогами в том Договаривающемся государстве, в котором осуществляется деятельность артиста или спортсмена.

3. Положения пунктов 1 и 2 не применяются, если деятельность в Договаривающемся государстве в основном финансируется за счет государственных средств другого Договаривающегося государства, его политического подразделения или местного органа власти. В таком случае доход от подобной деятельности подлежит налогообложению только в другом Договаривающемся государстве.

Статья 17 Пенсии

1. С учетом положений пункта 2 статьи 18 пенсии и другое подобное вознаграждение, выплачиваемые резиденту Договаривающегося государства в связи с прошлой работой по найму, подлежат налогообложению только в этом государстве. Однако такие пенсии и другое подобное вознаграждение могут также облагаться налогом в другом Договаривающемся государстве, если они возникают в этом государстве.

2. Выплаты, осуществляемые согласно законодательству о социальном обеспечении Договаривающегося государства или в соответствии с государственной программой, разработанной этим государством в дополнение к законодательству о его социальном обеспечении, могут облагаться налогом в этом государстве.

3. Пенсии и другое подобное вознаграждение считаются возникающими в Договариваемом государстве, если взносы, уплачиваемые по пенсионному плану или по законодательству о социальном обеспечении, подлежали в этом государстве льготному налогообложению.

Статья 18

Доходы от государственной службы

1. а) Заработная плата и другое подобное вознаграждение, выплачиваемые Договариваемым государством, его политическим подразделением или местным органом власти физическому лицу за службу, осуществляемую для этого государства, его политического подразделения или органа власти, подлежат налогообложению только в этом государстве;

б) однако такая заработная плата и другое подобное вознаграждение подлежат налогообложению только в другом Договариваемом государстве, если служба осуществляется в этом государстве и получатель является резидентом этого государства, который:

(i) является национальным лицом этого государства; или

(ii) не стал резидентом этого государства исключительно с целью осуществления службы.

2. а) Независимо от положений пункта 1 любая пенсия или другое подобное вознаграждение, выплачиваемые Договариваемым государством или из фондов, созданных им, его политическим подразделением или местным органом власти физическому лицу за службу, осуществляемую для этого государства, его политического подразделения или местного органа власти, подлежит налогообложению только в этом государстве.

б) Однако такая пенсия или другое подобное вознаграждение подлежат налогообложению только в другом Договариваемом государстве, если физическое лицо является резидентом и национальным лицом этого государства.

3. Положения статей 14, 15, 16 и 17 применяются к заработной плате, пенсиям и другому подобному вознаграждению, выплачиваемым за услуги, связанные с предпринимательской деятельностью Договариваемого государства, его политического подразделения или местного органа власти.

Статья 19

Студенты

Платежи, которые студент или стажер, являющийся или непосредственно перед приездом в одно Договариваемое государство являвшийся резидентом другого Договариваемого государства и находящийся в первом упомянутом государстве исключительно с целью своего обучения или прохождения практики, получает для своего содержания, обучения и практики, не подлежат налогообложению в этом государстве, при условии, что такие платежи возникают из источников, находящихся за пределами этого государства.

Статья 20
Другие доходы

Виды доходов резидента Договаривающегося государства, возникающие в другом Договаривающемся государстве, которые не рассматриваются в предыдущих статьях настоящей Конвенции, могут облагаться налогом в этом другом государстве.

Глава IV
Налогообложение капитала

Статья 21
Капитал

1. Капитал, представленный недвижимым имуществом, о котором говорится в статье 6, принадлежащий резиденту одного Договаривающегося государства и находящийся в другом Договаривающемся государстве, может облагаться налогом в этом другом государстве.

2. Капитал, представленный движимым имуществом, составляющим часть коммерческого имущества постоянного представительства, которое предприятие одного Договаривающегося государства имеет в другом Договаривающемся государстве, может облагаться налогом в этом другом государстве.

3. Капитал, представленный морскими и воздушными судами, или железнодорожным транспортом, или автотранспортными средствами, эксплуатируемыми в международных перевозках, а также движимым имуществом, связанным с эксплуатацией таких морских и воздушных судов, железнодорожного транспорта или автотранспортных средств, подлежит налогообложению только в Договаривающемся государстве, в котором расположено место фактического управления предприятия.

4. Все другие виды капитала резидента Договаривающегося государства подлежат налогообложению только в этом государстве.

Глава V
Методы устранения двойного налогообложения

Статья 22
Устранение двойного налогообложения

1. Применительно к России двойное налогообложение устраняется следующим образом:

Если резидент России получает доход или владеет капиталом, которые в соответствии с положениями настоящей Конвенции могут облагаться налогами в Бельгии, сумма налога на доход, уплаченного в Бельгии, может быть вычтена из суммы налога, подлежащего уплате в России. Однако сумма такого вычета не должна превышать сумму налога на эти доход или капитал, рассчитанного в соответствии с российскими налоговыми законами и правилами.

2. Применительно к Бельгии двойное налогообложение устраняется следующим образом:

а) Если резидент Бельгии получает доход, не являющийся дивидендами, процентами или доходами от авторских прав и лицензий, или владеет капиталом, которые в соответствии с положениями настоящей Конвенции могут облагаться налогами в России, Бельгия может освободить от налогообложения эти доход или капитал, но при расчете налога на остаток дохода или капитала этого резидента может применить ту ставку налогообложения, которая бы использовалась в случае, если бы упомянутые налог или капитал не были освобождены от налогообложения.

Независимо от положений настоящего подпункта и любого другого положения настоящей Конвенции при расчете дополнительных налогов, установленных бельгийскими муниципалитетами и городами, Бельгия будет принимать в расчет заработанный доход (*revenus professionnels – beroepsinkomsten*), освобождаемый от налогообложения в Бельгии в соответствии с положениями настоящего подпункта. Эти дополнительные налоги рассчитываются по налогу, который подлежал бы уплате в Бельгии, если бы упомянутый доход был получен из бельгийских источников.

б) Освобождение от налогообложения, предоставляемое в соответствии с подпунктом а), также предоставляется в отношении дохода, который в соответствии с бельгийским законодательством рассматривается в качестве дивидендов, полученных резидентом Бельгии от участия в организации, место фактического управления которой находится в России, если в России облагается налогом не данная организация как таковая, а резидент Бельгии пропорционально его участию в такой организации – в отношении дохода, из которого выплачивается доход, рассматриваемый в качестве дивидендов в соответствии с бельгийским законодательством. Доход, освобождаемый от налогообложения, состоит из дохода, полученного после вычета всех издержек, понесенных в Бельгии или за ее пределами в связи с управлением таким участием в организации.

в) Дивиденды, полученные компанией-резидентом Бельгии от компании-резидента России, освобождаются в Бельгии от налогообложения налогом на доход корпораций на условиях и в пределах, установленных бельгийским законодательством.

д) Если компания-резидент Бельгии получает от компании-резидента России дивиденды, которые не освобождаются от налогообложения в соответствии с подпунктом в), такие дивиденды тем не менее освобождаются в Бельгии от обложения налогом на доход корпораций, если компания-резидент России действительно занимается активной предпринимательской деятельностью в России.

В этом случае такие дивиденды освобождаются от налогообложения на условиях и в пределах, установленных бельгийским законодательством, за исключением тех, которые относятся к фискальному режиму, применимому к компании-резиденту России или к доходу, из которого выплачиваются дивиденды. Настоящее положение применяется только к дивидендам, выплачиваемым из прибыли, полученной за счет активного ведения предпринимательской деятельности, при условии что участие в компании, выплачивающей дивиденды, отвечает законным финансовым или экономическим нуждам и не осуществляется в основном в налоговых целях.

Компания не будет считаться фактически занятой активной предпринимательской деятельностью в России, если такая компания является инвестиционной компанией, финансовой компанией (кроме банка), казначейской компанией или если такая компания владеет портфельными инвестициями или авторским правом, патентом, торговой маркой, дизайном, моделью, планом, секретной формулой

или процессом, и это владение составляет в совокупности более трети ее активов и не является частью активного ведения предпринимательской деятельности.

е) В соответствии с положениями бельгийского законодательства, касающегося вычетов из бельгийского налога налогов, уплаченных за рубежом, если резидент Бельгии получает часть своего совокупного дохода, подлежащего налогообложению в Бельгии, в виде процентов или доходов от авторских прав и лицензий, то российский налог, которым обложен подобный доход, может быть разрешен к вычету из бельгийского налога на этот доход.

ф) Если в соответствии с бельгийским законодательством, убытки расположенного в России постоянного представительства предприятия, управляемого резидентом Бельгии, фактически были вычтены из прибыли этого предприятия при его налогообложении в Бельгии, то освобождение от налогообложения, предоставляемое подпунктом а), не применяется в Бельгии в отношении прибыли, относящейся к этому представительству и полученной в другие налоговые периоды, в пределах, в которых эта прибыль была также освобождена от налогообложения в России в связи с компенсацией за упомянутые убытки.

Глава VI Специальные положения

Статья 23 Недискриминация

1. Национальные лица Договаривающегося государства не подлежат в другом Договаривающемся государстве любому налогообложению или любому связанному с ним требованию, более обременительному, чем налогообложение или связанные с ним требования, которым подвергаются или могут подвергаться национальные лица этого другого государства при тех же обстоятельствах, особенно в отношении статуса резидента. Это положение независимо от положений статьи 1 также распространяется на лиц, не являющихся резидентами одного или обоих Договаривающихся государств.

2. Лица без гражданства, являющиеся резидентами Договаривающегося государства, не подлежат ни в каком из Договаривающихся государств любому налогообложению или любому связанному с ним требованию, более обременительному, чем налогообложение или связанные с ним требования, которым подвергаются или могут подвергаться национальные лица соответствующего государства при тех же обстоятельствах, особенно в отношении статуса резидента.

3. Налогообложение постоянного представительства, которое предприятие одного Договаривающегося государства имеет в другом Договаривающемся государстве, не должно быть менее благоприятным в этом другом государстве, чем налогообложение предприятий этого другого государства, осуществляющих аналогичную деятельность. Данное положение не должно истолковываться как обязывающее Договаривающееся государство предоставлять резидентам другого Договаривающегося государства какие-либо индивидуальные льготы, скидки и вычеты для целей налогообложения, которые оно предоставляет своим резидентам на основании их гражданско-правового статуса или семейных обязательств.

4. За исключением случаев, когда применяются положения пункта 1 статьи 9, пункта 7 статьи 11 или пункта 5 статьи 12, проценты, доходы от авторских прав и лицензий и другие выплаты, осуществляемые предприятием одного Договаривающегося государства резиденту другого Договаривающегося государства, должны для целей определения налогооблагаемой прибыли такого предприятия подлежать вычетам на тех же условиях, как если бы они выплачивались резиденту первого упомянутого государства. Аналогично любая задолженность предприятия Договаривающегося государства перед резидентом другого Договаривающегося государства должна для целей определения налогооблагаемого капитала такого предприятия подлежать вычету на тех же условиях, как если бы она являлась задолженностью перед резидентом первого упомянутого государства.

5. Предприятия Договаривающегося государства, капитал которых полностью или частично, прямо или косвенно принадлежит или контролируется одним или несколькими резидентами другого Договаривающегося государства, не должны подвергаться в первом упомянутом государстве любому налогообложению или любому связанному с ним требованию, иному или более обременительному, чем налогообложение и связанные с ним требования, которым подвергаются или могут подвергаться другие подобные предприятия первого упомянутого государства.

6. Независимо от положений статьи 2 положения настоящей статьи применяются к налогам любого вида и содержания.

Статья 24

Взаимосогласительная процедура

1. Если лицо считает, что действия одного или обоих Договаривающихся государств приводят или приведут к его налогообложению не в соответствии с положениями настоящей Конвенции, оно может независимо от средств защиты, предусмотренных законодательством этих государств, направить свое заявление компетентному органу того Договаривающегося государства, резидентом которого оно является, или если его случай подпадает под действие пункта 1 статьи 23, компетентному органу того Договаривающегося государства, национальным лицом которого оно является. Заявление должно быть представлено в течение трех лет с момента первого уведомления о действиях, приводящих к налогообложению не в соответствии с положениями настоящей Конвенции.

2. Компетентный орган стремится, если он сочтет заявление обоснованным и если он сам не сможет прийти к удовлетворительному решению, решить вопрос по взаимному согласию с компетентным органом другого Договаривающегося государства с целью избежания налогообложения, не соответствующего настоящей Конвенции. Любое достигнутое соглашение должно выполняться независимо от временных ограничений, установленных законодательством Договаривающихся государств.

3. Компетентные органы Договаривающихся государств стремятся разрешить по взаимному согласию любые трудности или сомнения, возникающие при толковании или применении настоящей Конвенции.

4. Компетентные органы Договаривающихся государств договариваются об административных мерах, необходимых для выполнения положений Конвенции, в частности, о подтверждениях, которые резиденты любого из Договаривающихся

государств должны предоставлять для получения в другом государстве освобождения от налогообложения или пониженной ставки налогообложения в соответствии с Конвенцией.

5. Компетентные органы Договаривающихся государств могут вступать в прямые контакты друг с другом в целях применения Конвенции.

Статья 25

Обмен информацией

1. Компетентные органы Договаривающихся государств обмениваются информацией, которая может считаться существенной для выполнения настоящей Конвенции или для исполнения национального законодательства в отношении налогов любого вида и наименования, взимаемых от имени Договаривающегося государства, его политических подразделений или местных органов власти в той степени, в какой налогообложение по этому законодательству не противоречит настоящей Конвенции. Обмен информацией не ограничивается положениями статей 1 и 2.

2. Любая информация, полученная Договаривающимся государством согласно пункту 1, считается тайной, так же как информация, получаемая на основании национального законодательства этого государства, и может быть предоставлена только лицам или органам (включая суды и административные органы), которые занимаются начислением или взиманием налогов, упомянутых в пункте 1, принудительным взысканием или уголовным преследованием, принятием решений по возражениям и жалобам в отношении этих налогов либо надзором за такой деятельностью. Эти лица или органы могут использовать информацию только в указанных целях. Они могут раскрывать данную информацию в ходе открытых судебных заседаний или в судебных решениях.

Несмотря на вышеизложенное, информация, полученная Договаривающимся государством, может быть использована для других целей, если это разрешено законодательством обоих государств и если компетентный орган государства, предоставившего информацию, дает согласие на подобное использование.

3. Положения пунктов 1 и 2 не должны истолковываться как обязывающие Договаривающееся государство:

а) проводить административные мероприятия, противоречащие законодательству или административной практике этого или другого Договаривающегося государства;

б) предоставлять информацию, которая не может быть получена в соответствии с законодательством или обычной административной практикой этого или другого Договаривающегося государства;

в) предоставлять информацию, которая раскрывала бы какую-либо торговую, предпринимательскую, промышленную, коммерческую или профессиональную тайну либо торговый процесс, или информацию, предоставление которой противоречило бы государственной политике.

4. Если Договаривающееся государство запрашивает информацию согласно положениям настоящей статьи, то другое Договаривающееся государство предпринимает имеющиеся в его распоряжении меры для получения запрошенной информации даже в случае, если это другое государство не нуждается в такой информации для собственных налоговых целей. Обязательство, предусмотренное в предыдущем предложении, подлежит ограничениям, установленным пунктом 3, но ни в коем случае эти ограничения

не могут быть истолкованы как препятствующие Договаривающемуся государству предоставлять информацию только на том основании, что оно само не заинтересовано в такой информации для собственных налоговых целей.

5. Пункт 3 ни в коем случае не должен истолковываться как позволяющий Договаривающемуся государству отказать в предоставлении информации, запрашиваемой другим Договаривающимся государством, только на том основании, что такой информацией располагает банк, иная финансовая организация, номинальный держатель, агент или доверительный управляющий или что такая информация касается имущественных интересов применительно к какому-либо лицу.

6. Компетентные органы Договаривающихся государств договорятся о способе применения настоящей статьи.

Статья 26

Содействие во взыскании налогов

1. Договаривающиеся государства оказывают взаимное содействие во взыскании налоговых обязательств. Такое содействие не ограничивается положениями статей 1 и 2. Компетентные органы государств по взаимному согласию могут определить порядок применения настоящей статьи.

2. Термин «налоговое обязательство» при использовании в настоящей статье означает любую сумму, подлежащую уплате в отношении налогов любого вида и наименования, взимаемых от имени Договаривающегося государства, его политических подразделений или местных органов власти в той мере, в которой это налогообложение не противоречит настоящей Конвенции или любому другому акту, участниками которого являются Договаривающиеся государства, а также относящихся к таким суммам процентов, административных штрафов, издержек по взысканию или обеспечению взыскания.

3. Если налоговое обязательство перед одним из Договаривающихся государств подлежит взысканию в соответствии с законами этого государства и должно быть выплачено лицом, которое в данный момент не может согласно законам этого государства воспрепятствовать его взысканию, то такое налоговое обязательство по запросу компетентных органов этого государства принимается для взыскания компетентными органами другого Договаривающегося государства. Такое налоговое обязательство взыскивается этим другим Договаривающимся государством в соответствии с положениями его законодательства, применимыми для взимания его собственных налогов, как если бы это обязательство являлось налоговым обязательством перед этим другим Договаривающимся государством.

4. Если налоговое обязательство перед одним из Договаривающихся государств является обязательством, для взыскания которого это государство в соответствии со своим законодательством может применить обеспечительные меры, такое обязательство по запросу компетентных органов этого государства должно быть принято компетентными органами другого Договаривающегося государства в целях принятия обеспечительных мер. Это другое Договаривающееся государство должно принять в отношении такого налогового обязательства обеспечительные меры в соответствии с положениями своего законодательства, как если бы это обязательство причиталось самому этому Договаривающемуся государству, даже если в момент применения таких мер это налоговое обязательство не подлежит взысканию в первом Договаривающемся

государстве или подлежит погашению лицом, которое вправе воспрепятствовать его взысканию.

5. Независимо от положений пунктов 3 и 4, временные ограничения и порядок приоритетности, которые в соответствии с законодательством одного из Договаривающихся государств применимы к налоговому обязательству в силу характера такого обязательства, не применяются по отношению к налоговому обязательству, принимаемому этим государством для целей, предусмотренных в пунктах 3 или 4. Кроме этого, к налоговому обязательству, принимаемому одним из Договаривающихся государств для целей, предусмотренных в пунктах 3 или 4, в этом государстве не может применяться порядок приоритетности, предусмотренный законодательством другого Договаривающегося государства.

6. Процедуры по установлению наличия, действительности или размера налогового обязательства перед одним из Договаривающихся государств не выносятся на рассмотрение судебных или административных органов другого Договаривающегося государства.

7. Если в любой момент после того, как одно из Договаривающихся государств направит запрос в соответствии с пунктами 3 или 4, и до того, как другое Договаривающееся государство взыщет и передаст первому государству причитающуюся ему сумму соответствующего налогового обязательства, такое налоговое обязательство перестает являться:

а) при подаче запроса в соответствии с пунктом 3 – налоговым обязательством перед первым упомянутым государством, которое подлежит взысканию в соответствии с законами этого государства и должно быть погашено лицом, которое в данный момент не может согласно законам этого государства воспрепятствовать его взысканию, или

б) при подаче запроса в соответствии с пунктом 4 – налоговым обязательством перед первым упомянутым государством, для взыскания которого это государство в соответствии со своим законодательством может применить обеспечительные меры,

то компетентные органы первого упомянутого государства незамедлительно уведомляют об этом компетентные органы другого государства и первое государство по усмотрению другого Договаривающегося государства приостанавливает или отзывает свой запрос.

8. Положения настоящей статьи ни в коем случае не могут толковаться как налагающие на одно из Договаривающихся государств обязательство:

а) принимать административные меры, противоречащие законам и административной практике этого или другого Договаривающегося государства;

б) принимать меры, противоречащие публичному порядку (*ordre public*);

с) оказывать содействие, если другое Договаривающееся государство не приняло все разумные меры по взысканию или обеспечению взыскания, которые имелись в его распоряжении в соответствии с его законодательством или административной практикой;

д) оказывать содействие в случае, если административные издержки, ложащиеся на это Договаривающееся государство в связи с оказанием такого содействия, явно несоразмерны с преимуществами, которые в результате может получить другое Договаривающееся государство.

Статья 27 Ограничение льгот

Независимо от положений любой другой статьи настоящей Конвенции резиденту Договаривающегося государства не будут предоставлены льготы по снижению налоговой ставки или освобождению от налогообложения, предусмотренные настоящей Конвенцией в другом Договаривающемся государстве, если основной целью или одной из основных целей такого резидента или лица, связанного с таким резидентом, было получение упомянутых льгот.

Статья 28 Сотрудники дипломатических представительств и консульских учреждений

1. Ничто в настоящей Конвенции не затрагивает налоговых привилегий сотрудников дипломатических представительств или консульских учреждений, предоставленных в соответствии с общими нормами международного права или в соответствии с положениями специальных соглашений.

2. Для целей настоящей Конвенции лица, являющиеся сотрудниками дипломатических представительств или консульских учреждений одного Договаривающегося государства в другом Договаривающемся государстве или в третьем государстве, а также национальными лицами направляющего государства, считаются резидентами направляющего государства, если они подвергаются в нем тем же обязательствам в отношении налогов на доходы и капитал, как и резиденты этого государства.

3. Конвенция не применяется к международным организациям, органам или их должностным лицам, а также к лицам, являющимся сотрудниками дипломатических представительств или консульских учреждений третьего государства, которые находятся в Договаривающемся государстве и не считаются ни в одном из Договаривающихся государств резидентами в отношении налогов на доходы и капитал.

Глава VII Заключительные положения

Статья 29 Вступление в силу

1. Каждое из Договаривающихся Государств уведомляет другое Договаривающееся Государство по дипломатическим каналам о выполнении им внутригосударственных процедур, необходимых для вступления в силу настоящей Конвенции. Настоящая Конвенция вступает в силу с даты получения последнего из этих уведомлений.

2. Положения Конвенции будут применяться:

а) в отношении налогов на доходы, взимаемых у источника — к доходам, начисленным или подлежащим выплате первого или после первого января календарного года, следующего за годом, в котором настоящая Конвенция вступает в силу;

b) в отношении других налогов на доходы – к доходам за налоговые периоды, начинающиеся первого или после первого января календарного года, следующего за годом, в котором настоящая Конвенция вступает в силу;

c) в отношении налогов на капитал – к элементам капитала, существующим на первое или после первого января календарного года, следующего за годом, в котором настоящая Конвенция вступает в силу;

d) в отношении любых других налогов – к налогам, подлежащим уплате в отношении налоговых событий, имеющих место первого или после первого января года, следующего за годом, в котором настоящая Конвенция вступает в силу.

3. Положения Конвенции между Правительством Российской Федерации и Правительством Королевства Бельгии об избежании двойного налогообложения и предотвращения уклонения от налогообложения в отношении налогов на доходы и имущество, подписанной в г. Москве 16 июня 1995 года, прекращают действие в отношении любого российского или бельгийского налога, к которому настоящая Конвенция применяется в соответствии с положениями пункта 2.

Статья 30 Прекращение действия

Настоящая Конвенция остается в силе до тех пор, пока какое-либо из Договаривающихся государств не прекратит ее действие. Любое из Договаривающихся государств может прекратить действие Конвенции путем письменного уведомления другого Договаривающегося государства по дипломатическим каналам о прекращении действия не позднее тридцатого июня любого календарного года по истечении пяти лет с даты вступления Конвенции в силу. В случае прекращения действия до первого июля такого года Конвенция прекращает применяться:

a) в отношении налогов на доходы, взимаемых у источника – к доходам, начисленным или подлежащим выплате с первого января календарного года, следующего за годом, в котором передано уведомление о прекращении действия;

b) в отношении других налогов на доходы – к доходам за налоговые периоды, начинающиеся первого или после первого января календарного года, следующего за годом, в котором передано уведомление о прекращении действия;

c) в отношении налогов на капитал – к элементам капитала, существующим на первое или после первого января календарного года, следующего за годом, в котором передано уведомление о прекращении действия;

d) в отношении любых других налогов – к налогам, подлежащим уплате в отношении налоговых событий, имеющих место первого или после первого января года, следующего за годом, в котором передано уведомление о прекращении действия.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, будучи должным образом на то уполномоченными их Правительствами, подписали настоящую Конвенцию.

Совершено в г. Брюсселе, 19 мая 2015 года, в двух экземплярах, каждый на русском, голландском, английском и французском языках, все тексты имеют одинаковую силу. В случае расхождения при толковании будет применяться текст на английском языке.

За Российскую Федерацию

Магаль

За Королевство Бельгии,
Фламандское сообщество,
Французское сообщество,
Немецкоязычное сообщество,
Фламандский регион,
Валлонский регион,
Брюссельский столичный регион

PAZI

ПРОТОКОЛ

При подписании Конвенции между Российской Федерацией и Королевством Бельгии об избежании двойного налогообложения и предотвращении уклонения от налогообложения в отношении налогов на доходы и капитал нижеподписавшиеся согласились о следующих положениях, которые составят неотъемлемую часть Конвенции.

1. В отношении пункта 2 статьи 3:

При интерпретации положений Конвенции, которые идентичны или по существу аналогичны положениям Типовой модели Конвенции ОЭСР по налогам на доход и капитал 1977 года (с последующими изменениями), налоговые администрации Договаривающихся государств будут следовать общим принципам комментариев к Модели конвенции, при условии что Договаривающиеся государства не включили в комментарии какие-либо оговорки, выражающие разногласие с этими принципами, и не договорились об отличающейся интерпретации в рамках пункта 3 статьи 24 Конвенции.

2. В отношении пунктов 1 и 2 статьи 14:

Понимается, что работа по найму осуществляется в Договариваемом государстве, если деятельность, в отношении которой выплачивается заработная плата и другое подобное вознаграждение, фактически осуществляется в этом государстве. Деятельность фактически осуществляется в этом государстве, если наемный работник физически присутствует в этом государстве для осуществления деятельности независимо от резидентства лица, выплачивающего зарплату или вознаграждение, места заключения контракта о найме на работу, резидентства нанимателя, места или времени выплаты зарплаты или вознаграждения или места, где используются результаты работы по найму. Если деятельность фактически осуществляется в Договариваемом государстве, только та часть вознаграждения, которая относится к такой деятельности, может облагаться налогом в этом государстве.

3. В отношении статьи 23:

Если после подписания настоящей Конвенции Российская Федерация подпишет с третьей стороной конвенцию, согласно которой к пенсионным взносам, сделанным физическим лицом, оказывающим услуги в одном из Договаривающихся государств, или от имени такого лица в пенсионный план в другом Договариваемом государстве, будут применяться такие же условия и ограничения, как к взносам в пенсионный план этого первого Договариваемого государства, тогда с даты вступления в силу конвенции между Российской Федерацией и этой третьей стороной будут применяться следующие положения:

«Взносы, сделанные физическим лицом, оказывающим услуги в Договариваемом государстве, или от имени такого лица в пенсионный план:

а) который признается для целей налогообложения в другом Договариваемом государстве,

б) в котором физическое лицо участвовало непосредственно перед оказанием услуг в первом упомянутом государстве,

с) в котором физическое лицо участвовало в то время, когда это лицо оказывало услуги в другом Договариваемом государстве или было его резидентом, и

d) который считается компетентным органом первого упомянутого государства в основном соответствующим пенсионному плану, признаваемому таковым для налоговых целей этим государством –

будут для целей:

e) определения налога физического лица, подлежащего уплате в первом упомянутом государстве, и

f) определения прибыли предприятия, которая может быть обложена налогом в первом упомянутом государстве –

рассматриваться в этом государстве таким же образом и на таких же условиях и при таких же ограничениях, как взносы в пенсионный фонд, признаваемый в целях налогообложения в этом первом упомянутом государстве.

Для целей настоящего пункта:

a) термин «пенсионный план» означает соглашение, в котором физическое лицо участвует с целью обеспечения пенсионных выплат за услуги, упомянутые в настоящем пункте; и

b) пенсионный план признается таковым для налоговых целей в государстве, если на взносы в такой план в этом государстве распространяются налоговые льготы.»

4. В отношении статьи 24:

Если после подписания настоящей Конвенции Российская Федерация подпишет с третьей стороной конвенцию, которая предусматривает передачу неразрешенных в рамках взаимосогласительной процедуры вопросов в арбитраж, тогда с даты вступления в силу конвенции между Российской Федерацией и этой третьей стороной будут применяться следующие положения:

«Если:

a) в соответствии с пунктом 1, лицо представило заявление компетентному органу Договариваемого государства на основании того, что действия одного или обоих Договариваемых государств привели к его налогообложению не в соответствии с положениями настоящей Конвенции, и

b) компетентные органы в соответствии с пунктом 2 не могут достичь соглашения для разрешения этого вопроса в течение 2-х лет после направления соответствующего запроса компетентному органу другого Договариваемого государства –

любые неразрешенные вопросы, связанные с этим делом, будут переданы в арбитраж, если этого желает данное лицо. Однако эти неразрешенные вопросы не будут передаваться в арбитраж, если по ним уже вынесено решение судом или административным трибуналом любого из государств. За исключением случаев, когда лицо, напрямую затронутое данным случаем, не соглашается со взаимной договоренностью сторон по выполнению решения арбитража, это решение является обязательным для обоих Договариваемых государств и подлежит выполнению независимо от временных ограничений, установленных законодательством этих государств. Компетентные органы Договариваемых государств по взаимному согласию установят способ применения настоящего пункта.»


5. В отношении статьи 25:

Любой документ, полученный в соответствии со статьей 25, или сертификат о постоянном местопребывании, выданный компетентным органом Договаривающегося Государства или его уполномоченным представителем, не требует легализации или апостиля для целей применения в другом Договаривающемся Государстве, включая использование в судах или административных органах.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, будучи должным образом на то уполномоченными их Правительствами, подписали настоящий Протокол.

Совершено в г. Брюсселе, 19 мая 2015 года, в двух экземплярах, каждый на русском, голландском, английском и французском языках, все тексты имеют одинаковую силу. В случае расхождения при толковании будет применяться текст на английском языке.

За Российскую Федерацию



За Королевство Бельгии,
Фламандское сообщество,
Французское сообщество,
Немецкоязычное сообщество,
Фламандский регион,
Валлонский регион,
Брюссельский столичный регион

